



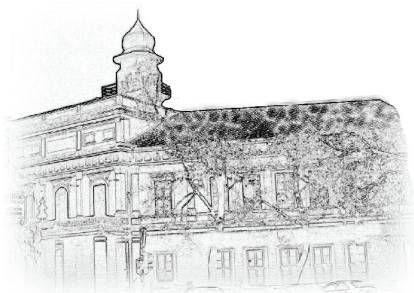
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLII
XLII. ÉVFOLYAM

27.05.2009.
2009.05.27.

БРОЈ 9
9. SZÁM



35./ ОДЛУКА УСТАВНОГ СУДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

A SZERB KÖZTÁRSASÁG ALKOTMÁNYBÍRÓSÁGÁNAK HATÁROZATA.....3

36./ РЕШЕЊЕ

О РАЗРЕШЕЊУ ЧЛАНА ОДБОРА ЗА СМАЊЕЊЕ СИРОМАШТВА У ОПШТИНИ АДА

VÉGZÉS

*AZ ADA KÖZSÉGBEN A SZEGÉNYSÉG CSÖKKENTÉSÉVEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG TAGJÁNAK
FELMENTÉSÉRŐL.....8*

37./ РЕШЕЊЕ

О УТВРЂИВАЊУ ЦЕНЕ УСЛУГА У УСТАОВИ ЗА ПРЕДШКОЛСКО ВАСПИТАЊЕ И
ОБРАЗОВАЊЕ "ЧИКА ЈОВА ЗМАЈ" АДА, ЗА МЕСЕЦЕ МАЈ, ЈУН, ЈУЛ И АВГУСТ 2009. ГОДИНЕ

VÉGZÉS

*AZ ADAI ČIKA JOVA ZMAJ ISKOLÁSKOR-ELŐTTI OKTATÁSI- ÉS NEVELÉSI INTÉZMÉNYBEN NYÚJTOTT
SZOLGÁLTATÁSOK 2009. MÁJUSÁRA, JÚNIUSÁRA, JÚLIUSÁRA ÉS AUGUSZTUSÁRA VONATKOZÓ
ÁRAINAK MEGHATÁROZÁSÁRŐL.....9*

38./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ ОДБОРА ЗА ПРОСЛАВУ ДАНА ОПШТИНЕ АДА, 2. ЈУЛА У 2009. ГОДИНИ

VÉGZÉS

*JÚLIUS 2-A, ADA KÖZSÉG NAPJA 2009-ES ÉVI MEGÜNNEPLÉSÉT SZERVEZŐ BIZOTTSÁG
MEGALAKÍTÁSÁRŐL.....10*

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 9/2009

Деловодни број: 034-9/2009-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Зомбори.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 9/2009 szám

Iktatószám: 034-9/2009-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail:soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Zombori Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

35./

Република Србија
УСТАВНИ СУД
Број: IУ-94/2007
20.05.2009. године
Београд

Уставни суд у саставу: председник др Боса Ненадић и судије др Оливера Вучић, др. Марија Драшкић, Весна Илић Прелић, др. Агнеш Картаг Одри, Катарина Манојловић Андрић, мр Станка Милановић, мр Драгиша Слијепчевић, др Драган Стојановић и Предраг Ћетковић, на основу члана 167. став 1. тач. 1 и 3. Устава Републике Србије, на седници одржаној 5. фебруара 2009. године, донео је

ОДЛУКУ

Утврђује се да Одлука о увођењу самодоприноса на подручју Друге месне заједнице Ада („Службени лист општине Ада“, број 19/2006) није у сагласности са Уставом и законом.

Образложење

Уставном суду поднета је иницијатива за оцену законитости Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Друге месне заједнице Ада („Службени лист општине Ада“ број 19/2006) и Предлога Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Друге месне заједнице Ада („Службени лист општине Ада“, број 14/2006). Иницијатори оспоравају законитост наведених аката „у целини“, при чему посебно сматрају да оспорени акти нису донети у складу са одредбама члана 90. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр. 9/02, 33/04 и 135/04), јер у поступку доношења оспорене Одлуке није било омогућено изјашњавање свим лицима која на то имају законско право. Наиме, како тврде иницијатори, грађанима који немају изборно право и пребивалиште на подручју Друге месне заједнице Ада, а власници су пољопривредног земљишта на територији те месне заједнице, није омогућено да се изјашњавају о увођењу спорног самодоприноса. Такође наводе да одредбе члана 8. став 2. оспорене Одлуке, која прописује да се на приходе од пољопривреде и шумарства самодопринос плаћа у висини важеће откупне цене 20 килограма пшенице прве класе по хектару – годишње, није сагласна члану 93. став 3. Закона о локалној самоуправи, јер се самодопринос не може уводити на приходе који су изузети од опорезивања. Као разлоге незаконитости наведене одредбе оспорене Одлуке истичу и да Пореска управа – Филијала Ада не може да утврђује цену пшенице пре него што Влада одреди откупну цену пшенице, као и из разлога што оспореном одредбом није предвиђено ослобађање од плаћања самодоприноса на приходе од пољопривреде за лица која су претрпела штету од елементарних непогода, односно за старије особе, које не остварују друге приходе, осим прихода од пољопривреде, а који су им довољни само за преживљавање.

Серб Көзтөрсасаг
ALKOTMÁNY BÍRÓSÁG
Szám: IU-94/2007
Belgrád, 2009. 05. 20.

Az Alkotmánybíróság dr. Bosa Nenadić, elnök, valamint az alábbi bírók: dr. Olivera Vučić, dr. Marija Draškić, Vesna Ilić Pelić, dr. Kartag Ódri Ágnes, Katarina Manojlović Andrić, mr. Stanka Milanović, mr. Dragiša Slijepčević, dr. Dragan Stojanović és Predrag Četković összetételével, a Szerb Köztársaság Alkotmánya 167. szakasz, 1. bekezdésének 1. és 3. pontja alapján, a 2009. február 5-én tartott ülésén meghozta a

HATÁROZATOT

Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy a határozat a helyi járulék bevezetéséről az adai második helyi közösség területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 19/2006 szám) nincs összhangban az Alkotmánnyal és a törvénnyel.

Indoklás

Az alkotmánybíróságnak előterjesztésre került a helyi járuléknak az adai második helyi közösség területén való bevezetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 19/2006 szám) valamint a helyi járuléknak az adai második helyi közösség területén való bevezetéséről szóló határozat javaslat (Ada Község Hivatalos Lapja, 14/2006 szám) törvényessége értékelésének kérelmezése. Az előterjesztők kétségbe vonják az említett ügyiratok törvényességét „egészében”, külön kihangsúlyozván, miszerint a kétségbe vont ügyiratok nem a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 9/02, 33/04 és 135/04 szám) 90. szakaszának rendelkezéseivel összhangban kerültek meghozatalra, mivel a kétségbe vont határozatok meghozatalakor nem volt lehetővé téve minden olyan személy részére a véleménynyilvánítás, akiknek a törvény szerint jogában állt volna. Például, mint azt az előterjesztők állítják, az adai Második Helyi Község területén választási joggal és lakcímmel nem rendelkező, de az adott helyi közösség területén mezőgazdasági földdel rendelkező polgároknak nem tették lehetővé, hogy szavazhassanak a kérdéses helyi járulék bevezetéséről. Megemlítik még, hogy az általuk kétségbe vont határozat 8. szakasza 2. bekezdésének rendelkezései, melyek előírják, hogy a mezőgazdaságból és az erdőszélekből származó jövedelem esetében a helyi járulékot évente, 20 kg/ha első osztályú búza érvényes felvásárlási árának megfelelő dinár összegben kell befizetni – nincs összhangban a helyi önkormányzatról szóló törvény 93. szakaszának 3. bekezdésével, mivel helyi járulék nem vehető ki olyan jövedelmekre, melyek nem esnek megadóztatás alá. A kérdéses határozat említett rendeleteinek törvénytelenységének okaként kiemelik azt is, hogy az Adóhivatal adai kirendeltsége nem állapíthatja meg a búza árát, mielőtt a Kormány meg nem határozza a búza felvásárlási árát, mint azon oknál fogva is, hogy a kérdéses rendelet nem irányozza elő a mezőgazdaságból

У одговору на иницијативу наводи се да је оспорена Одлука донета у складу са Законом о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр. 9/02, 33/04 и 135/04). Чињеница да у њеном доношењу нису учествовали грађани који немају изборно право и пребивалиште на подручју Друге месне заједнице Ада, а на том подручју имају непокретну имовину (пољопривредно земљиште), према наводима у одговору, није била од утицаја на законитост доношења оспорене Одлуке, јер се средствима самодоприноса не побољшавају услови коришћења тог пољопривредног земљишта, чиме није испуњен неопходан законски услов да би наведена лица учествовала у изјашњавању о увођењу спорног самодоприноса. Такође се тврди да самодопринос није уведен на примања и имовину који су законом изузети од опорезивања, као и да су неосновани наводи да није могуће утврдити износ обавезе који обвезник самодоприноса треба да плаћа, јер Влада не утврђује откупну цену пшенице, већ у конкретном случају то чини Прехрамбена индустрија „Млинпродукт“ а.д. Ада, на основу чега Савет М.З. доноси одлуку која је основ за надлежну организациону јединицу пореске управе за утврђивање годишње пореске обавезе.

Полазећи од разлога оспоравања наведене Одлуке, као и одговарајућих одредаба Устава Републике Србије и закона, Уставни суд је, на седници одржаној 22. октора 2008. године, донео Решење о покретању поступка за оцену уставности и законитости одредаба члана 5., члана 7. став 2., члана 11. став 2. и члана 14. Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Друге месне заједнице Ада („Службени лист општине Ада“, број 19/2006), које је достављено Скупштини општине Ада, ради давања одговора.

У току поступка пред Уставним судом, Скупштина општине Ада је дописом од 5. јануара 2009. године, доставила тражени одговор.

У одговору се истиче да оцену одредбе члана 5. оспорене Одлуке треба вршити у контексту одредбе члана 17. став 3. оспореног Предлога. Наиме, наведеном одредбом Предлога прописано је да право на писмено изјашњавање имају грађани који имају изборно право и пребивалиште на подручју Друге месне заједнице Ада. Будући да су се наведени грађани изјашњавали о увођењу спорног самодоприноса, то је, по мишљењу Скупштине општине, неспорно да су само они обвезници самодоприноса, у смислу члана 23. став 1. Закона о финансирању локалне самоуправе. Даље се наводи да се одредбом члана 7. став 2. оспорене Одлуке, не дерогирају одредбе Закона о порезу на доходак грађана, јер та одредба не уређује питања ослобађања од пореза или пореских олакшица, већ регулише постојање обавезе плаћања самодоприноса у случају евентуалног доношења акта Народне

шармаз јөведем утани helyi járulék fizetése alóli felmentést, azon személyek esetében, akik természeti csapás általi kárt szenvedtek, vagy azon idősebb személyek esetében, akik nem valószínűk meg más jövedelmet a mezőgazdasági jövedelmen kívül, ami számukra csak a túléléshez elegendő.

Az előterjesztésre adott válaszban megemlítést nyer, hogy a kérdéses határozat a helyi önkormányzatról szóló törvénnyel (SZK Hivatalos Közlönye, 9/02, 33/04 és 135/04 szám) összhangban került meghozatalra. Tény, hogy meghozatalában nem vettek részt az adai Második Helyi Község területén választási joggal és lakcímmel nem rendelkező, de az adott helyi közösség területén ingatlanal (mezőgazdasági földdel) rendelkező polgárok, a válasz állítása szerint, nem volt hatással a kérdéses határozat meghozatalának törvényességére, mivel a helyi járulék eszközei nem kerülnek felhasználásra az adott mezőgazdasági földek javítására, így nem áll fenn a szükséges törvényes feltétel, hogy az említett személyek részt vegyenek és szavazzanak a kérdéses helyi járulék bevezetéséről. Állítja ezek mellett, hogy a helyi járulék nem került bevezetésre azon jövedelmek és vagyon esetében, melyek nem esnek megadóztatás alá, valamint, hogy megalapozatlan az az állítás, miszerint nem lehetséges a helyi járulékot fizető személy kötelezettsége értékének megállapítása, mivel a búza felvásárlási árát nem a Kormány állapítja meg, hanem a konkrét esetben azt az adai Mlinprodukt Élelmiszeripari Rt. teszi, ami alapján a HK Tanácsa meghozza a határozatot, ami alapul szolgál az adóhivatal illetékes szervezési egységének az éves adókötelezettség megállapításához.

A határozat kétségbevonásának okából, valamint a Szerb Köztársaság Alkotmányának és a törvény megfelelő rendelkezéseiből kiindulva, az Alkotmánybíróság a 2008. október 22-én tartott ülésén meghozta a határozat a helyi járulék bevezetéséről az adai második helyi közösség területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 19/2006 szám) 5. szakasza, 7. szakaszának 2. bekezdése, 11. szakaszának 2. bekezdése és 14. szakasza rendeletei alkotmányosságának és törvényességének értékelésére vonatkozó eljárás elindításáról szóló végzést, melyet kézbesített Ada Község Képviselő-testületének válaszáadás céljából.

Az Alkotmánybíróság előtti eljárás folyamán, Ada Község Képviselő-testülete 2009. január 5-i átiratában kézbesítette a kért választ.

A válaszban kiemelésre került, hogy a kérdéses határozat 5. szakaszát a kérdéses javaslat 17. szakasz 3. bekezdése rendeleteinek értelmében kell értékelni. Nevezetesen, az említett javaslat rendelkezése előírja, hogy az írásos nyilatkozatra azon nagykorú polgárok jogosultak, akik szavazati joggal rendelkeznek, és lakhelyük az adai Második Helyi Község területén található. Arra való tekintettel, hogy az említett polgárok nyilatkoztak a helyi járulék bevezetéséről, a képviselő-testület véleménye szerint nem kérdéses, hogy csak ők kötelezettek a helyi járulékra a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény 23. szakaszának 1. bekezdése értelmében. A válasz továbbá kifejti, hogy a kérdéses határozat 7. szakasz 2. bekezdésének rendeletei nem korlátozzák a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendeleteit, mivel azok a rendeletek nem az adó alóli felmentés vagy pedig az adókedvezmények kérdését rendezik, hanem a helyi járulék fizetési kötelezettségének

Скупштине или Владе који би био правни основ за неутврђивање и неплаћање пореза на приходе од пољопривреде и шумарства за одређену годину. У погледу одредбе члана 11. став 2. оспорене Одлуке се тврди да наведена одредба не прописује како ће се поступати са средствима самодоприноса оствареним преко укупног износа одређеног оспореном Одлуком, већ са неутрошеним средствима из претходног самодоприноса, те је у том смислу сагласна члану 21. тачка 10) Закона о финансирању локалне самоуправе. Коначно, када је реч о одредби члана 14. оспорене Одлуке, указује се да је треба тумачити у вези са одредбом члана 11. став 1. Одлуке, јер месна заједница има статус индиректног буџетског корисника што значи да је укључена у консолидовани рачун Трезора, те се на посебном рачуну код Управе за трезор Министарства финансија воде сва средства месне заједнице, па и средства самодоприноса. Отуда мишљења да је ова одредба сагласна члану 21. тачка 7) Закона о финансирању локалне самоуправе.

Чланом 112. Закона о Уставном суду („Службени гласник РС“, број 109/2007) прописано је да ће се поступци пред Уставним судом започети пре дана ступања на снагу овог закона, окончати по одредбама овог закона.

У спроведеном поступку Уставни суд је утврдио да су оспорену Одлуку, којом се самодопринос уводи за период од 1. јануара 2007. године до 31. децембра 2012. године, донели грађани Друге месне заједнице Ада, на основу одредаба чл. 87. до 97. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр. 9/02, 33/04 и 135/04), те да су ове одредбе Закона престале да важе даном почетка примене Закона о финансирању локалне самоуправе („Службени гласник РС“, број 62/06), 1. јануара 2007. године.

Оспорена одлука садржи одредбе којима се уређују следећа питања: програми за чију реализацију су намењена средства самодоприноса (члан 1.); период у коме ће се средства прикупљати – од 1. јануара 2007. године до 31. децембра 2012. године (члан 2.); укупан износ средстава (члан 3.); прописивање да се самодопринос прикупља у новцу (члан 4.); обезници самодоприноса (члан 5.); основица самодоприноса (члан 6.); ослобађање од обавезе плаћања самодоприноса (члан 7.); висина обавезе за поједине категорије обвезника (члан 8.); начин обрачуна и наплате самодоприноса (члан 9.); начин расподеле прикупљених средстава (члан 10.); прописивање да се средства воде на посебном рачуну и да ће се неутрошена средства претходног самодоприноса користити за основне намене самодоприноса утврђене овом одлуком (члан 11.); овлашћење за одлучивање о утрошку средстава (члан 12.); послови Савета МЗ у вези самодоприноса (члан 13.); евиденција о средствима (члан 14.); реализација програма пре истека рока за који је самодопринос расписан (члан 15.); овлашћење за доношење одлуке о ревалоризацији укупног износа средстава (члан 16.)

меглétét szabályozza a Képviselőház vagy a Kormány ügyiratának esetleges meghozatala esetében, mely jogi alapul szolgálna ahhoz, hogy ne kerüljön megállapításra és megfizetésre a mezőgazdaságból és az erdőszetből származó jövedelem utáni adó. A vitatott határozat 11. szakasz 2. bekezdésének rendeleteit tekintve a válasz állítja, hogy az említett rendelet nem azt írja elő, hogy a helyi járuléknak a vitatott határozat által meghatározott teljes értéken túl megvalósított eszközeivel miként kell eljárni, hanem az előző helyi járulék felhasználatlan eszközeire vonatkozik, így összhangban van a helyi önkormányzatról szóló törvény 21. szakaszának 10) pontjával. Végül, amikor a vitatott határozat 14. szakaszának rendeleteiről van szó, rámutat, hogy a határozat 11. szakaszának 1. bekezdésében leírt rendeletekkel kapcsolatosan kell értelmezni, mivel a helyi közösség a költségvetés közvetett felhasználójának státuszával bír, ami azt jelenti, hogy a Kincstár konszolidált számlájához tartozik, valamint a Pénzügyminisztérium Kincstár Igazgatóságánál külön számlán vezetődnek a helyi közösségek eszközei, így a helyi járulék eszközei is. Innen származik az a vélemény, miszerint ez a rendelet összhangban van a helyi önkormányzatok pénzeléséről szóló törvény 21. szakaszának 7) pontjával.

Az Alkotmánybíróságról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 109/2007 szám) 112. szakasza előírja, hogy Alkotmánybíróság előtti eljárások, melyek az adott törvény hatályba lépése előtt indultak, az említett törvény rendelkezései szerint fejeződnek be.

A lefolytatott eljárás során az Alkotmánybíróság megállapította, hogy a vitatott határozatot, mellyel a helyi járulék a 2007. január 1-től 2012. december 31-ig kerül bevezetésre, az adai Második Helyi Közösség polgárai hozták meg, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 9/02, 33/04 és 135/04 szám) 87-97. szakaszának rendeletei alapján, valamint, hogy a törvény ezen rendeletei érvényüket veszítették a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 62/06 szám) alkalmazása napjától, 2007. január 1-től.

A kétségbevonat határozat olyan rendeleteket tartalmaz, melyek a következő kérdéseket szabályozzák: a helyi járulék eszközeiből megvalósítandó programok (1. szakasz), az eszközök begyűjtésének időszaka – 2007. január 1-től 2012. december 31-ig (2. szakasz), az eszközök teljes összegét (3. szakasz), a helyi járulék pénzbeli begyűjtésének előírása (4. szakasz), a helyi járulékra kötelezettség (5. szakasz), a helyi járulék alapja (6. szakasz), a helyi járulék fizetése alóli felmentés (7. szakasz), a kötelezettség értéke a helyi járulékra kötelezettség egyes kategóriái esetében (8. szakasz), a helyi járulék elszámolásának és megfizetésének módja (9. szakasz), a begyűjtött eszközök elosztásának módja (10. szakasz), előírása annak, hogy az eszközök külön számlán vezetődnek, és hogy az előző helyi járulék felhasználatlan eszközeit a helyi járulék a jelen határozatban megállapított általános rendelkezésekre kell felhasználni (11. szakasz), felhatalmazás az eszközök felhasználásának eldöntésére (12. szakasz), a HK Tanácsának feladatai a helyi járulékkal kapcsolatosan (13. szakasz), az eszközök nyilvántartása (14. szakasz), a programnak a helyi járulék kiírásának határideje előtti megvalósítása (15. szakasz), felhatalmazás az eszközök

и ступање на снагу Одлуке (члан 17.)

За оцену законитости оспорене Одлуке од значаја су одредбе Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/07), Закона о финансирању локалне самоуправе („Службени гласник РС“, број 62/06) и Закона о порезу на доходак грађана („Службени гласник РС“, бр. 24/01, 80/02, 135/04, 62/06, 65/06, 10/07 и 7/08).

Закон о локалној самоуправи прописује: да ради задовољавања општих, заједничких и свакодневних потреба становништва на одређеном подручју, јединице локалне самоуправе могу да образују месне заједнице или друге облике месне самоуправе, у складу са законом и статутом (члан 8.); да се средства за рад месне заједнице, односно другог облика месне самоуправе обезбеђују из средстава утврђених одлуком о буџету општине, односно града, укључујући и самодопринос (члан 75. став 1. тачка 1).

Законом о финансирању локалне самоуправе прописано је: да одлука о увођењу самодоприноса, између осталог, садржи податке који се односе на начин вођења евиденције о средствима и начин враћања средстава која се остваре изнад износа који је одлуком одређен (члан 21. тач. 7) и 10)); да одлуку доноси грађани који имају изборно право и пребивалиште на подручју на коме се средства прикупљају (члан 23. став 1.); да се самодопринос може изразити у новцу, роби и раду, превозничким и другим услугама, зависно од потреба и могућности грађана (члан 25. став 1.); да се основица самодоприноса уређује одлуком, с тим да ако одлуком није друкчије одређено, основицу самодоприноса чине зараде (плате) запослених, приходи од пољопривреде и шумарства и приходи од самосталне делатности, на које се плаћа порез на доходак грађана у складу са законом који уређује порез на доходак грађана, пензије остварене у земљи и иностранству, односно вредност имовине на коју се плаћа порез на имовину, у складу са законом који уређује порез на имовину (члан 26.); да се самодопринос не може уводити на примања и имовину који су законом изузети од опорезивања, као и да пензионери могу добровољно уплаћивати самодопринос по основу пензија остварених у земљи и иностранству на основу писане изјаве (члан 27.).

Одредбама чл. 29. и 30. Закона о порезу на доходак грађана утврђују се катастарски приходи од пољопривреде и шумарства на које се не плаћа порез на доходак грађана, односно прописана је пореска олакшица, у виду смањења катастарског прихода на који се плаћа порез на доходак грађана, у ситуацијама када је услед одређених ванредних догађаја смањен принос земљишта.

Полазећи од тога да је оспорена Одлука на снази и да се примењује до 31. јануара 2012. године, Уставни суд оцену уставности и законитости материјалноправних одредаба Одлуке, сагласно одредбама члана 167.

teljes összegének újraértékeléséről szóló határozat meghozatalára (16. szakasz), a határozat hatályba lépése (17. szakasz).

A kérdéses határozat törvényességének értékelése szempontjából jelentőséggel bír a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/07 szám), a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 62/06 szám), valamint a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 24/01, 80/02, 135/04, 62/06, 65/06, 10/07 és 7/08 szám).

A helyi önkormányzatról szóló törvény előírja: az önkormányzati egységek a község egy részén élő lakosság általános, közös és mindennapos szükségleteinek és érdekeinek kielégítése céljából helyi közösségek és egyéb helyi illetékességű öngazgatási formák hozhatnak létre, a törvénnyel és a statútummal összhangban (8. szakasz), a helyi közösség, vagy az egyéb helyi illetékességű öngazgatási formák munkájához szükséges eszközöket a községi, illetve a városi költségvetésről szóló határozatban megállapított eszközökből kell biztosítani, beleértve a helyi járulékot is (75. szakasz 1. bekezdés 1. pontja).

A helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény előírja: hogy a helyi járulék bevezetéséről szóló határozat többek között tartalmazza azokat az adatokat, melyek az eszközök nyilvántartási módjára, valamint a határozatban megszabott érték felett megvalósuló eszközök visszaszámarmatási módjára vonatkoznak (21. szakasz 7.) és 10.) pontja), hogy a határozatot a választói joggal és az eszközök begyűjtésének területén lakcímmel rendelkező polgárok hozzák meg (23. szakasz 1. bekezdés), hogy a helyi járulék kifejezhető pénzben, áruban és munkában, szállítási és egyéb szolgáltatásokban, a polgárok szükségleteihez és lehetőségéhez mérten (25. szakasz 1. bekezdés), hogy a helyi járulék alapját határozattal kell rendezni, azzal ha a határozat másként nem rendelkezik, a helyi járulék elszámolási alapját az alkalmazottak keresete (fizetése), a mezőgazdaságból és az erdészetből, valamint azon önálló tevékenységekből származó jövedelmek képezik, amelyre a jövedelemadóról szóló törvénnyel összhangban fizetik a jövedelemadót, a belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíj, illetve az ingatlanadó köteles ingatlan értéke, az ingatlanadót rendező törvénnyel összhangban (26. szakasz), hogy nem vezethető be helyi járulék azokra a bevételekre és ingatlanokra, melyek a törvény szerint nem esnek megadóztatás alá, valamint hogy a nyugdíjasok önkéntesen fizethetik a helyi járulékot a belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíjuk alapján írásos nyilatkozat alapján (27. szakasz).

A polgárok jövedelemadójáról szóló törvény 29. és 30. szakasza rendelkezik a mezőgazdaságból és az erdészetből származó kataszteri jövedelemről, mely után nem kell fizetni a polgárok jövedelemadóját, illetve előírja az adókedvezményeket, azon kataszteri jövedelem után, mely után nem kell fizetni a polgárok jövedelemadóját, azokban az esetekben, amikor bizonyos rendkívüli események következményeként csökkent a földterület hozama.

Abból indulván ki, hogy a kérdéses határozat hatályos, és 2012. január 31-ig alkalmazandó, az Alkotmánybíróság a határozat anyagi-jogi rendelkezéseinek alkotmányossági és törvényességi értékelését, a Szerb Köztársaság Alkotmánya 167. szakasz 1. bekezdés 1. és 3. pontjának

став 1. тач. 1. и 3. Устава Републике Србије, врши у односу на важећи Устав и законе.

Разматрајући одредбе Одлуке поводом којих је покренут поступак оцене установности и законитости, Уставни суд је утврдио:

- да одредба члана 5. оспорене Одлуке, која одређује да су обвезници самодоприноса физичка лица са пребивалиштем на подручју Друге месне заједнице Ада, а која остварују зараде и приходе (од: капитала, уговора о делу, самосталне делатности, пољопривреде и шумарства), без навођења да та лица имају и изборно право на територији наведене месне заједнице, није сагласна закону, будући да само лица која имају право да учествују у доношењу Одлуке о увођењу самодоприноса, могу бити његови обвезници, у смислу члана 23. став 1. Закона о финансирању локалне самоуправе. Такође је оцењено да се не могу прихватити наводи из одговора да је неспорно да су само лица која су имала право да учествују у доношењу одлуке о увођењу самодоприноса његови обвезници. Наиме, давалац одговора исправно закључује који грађани једино могу бити обвезници самодоприноса. Међутим, формулација одредбе члана 5. Одлуке је шира и као обвезнике обухвата сва лица која имају пребивалиште на територији ове месне заједнице независно од тога да ли имају и бирачко право, те би у складу са њом обвезници била и нпр. малолетна лица која остварују зараду, а што није сагласно Закону;

- да одредбе члана 7. став 2. оспорене Одлуке, којом је изричито прописано да одредбе закона којим је уређен порез на доходак грађана, у погледу пореских ослобађања и олакшица које се односе на неутврђивање и неплаћање пореза на приходе од пољопривреде и шумарства, у одређеним случајевима, односно за одређени период, нису од утицаја на обавезу плаћања самодоприноса, није сагласна чл. 29. и 30. Закона о порезу на доходак грађана, имајући у виду да се одлуком о самодоприну не могу дерогирати одредбе закона. Како Закон предвиђа могућност да се, под одређеним условима и за одређени период не утврди, односно не плати порез на приход од пољопривреде и шумарства, то и ово посебно пореско ослобођење, сагласно одредбама Закона о финансирању локалне самоуправе, утиче на обавезу плаћања самодоприноса;

- да одредбе члана 11. став 2. оспорене Одлуке, којом је предвиђено да ће се неутрошена средства из претходног самодоприноса пренети и користити за основне намене самодоприноса утврђене овом Одлуком, није сагласна члану 21. тачка 10) Закона о финансирању локалне самоуправе, с обзиром на то да наведена законска одредба прописује да одлука о

ределкезесеивел оосзханган, а хааыос Алкоаманнаыл ес аорвенекекел капсолоаосан вегзи.

A határozat azon rendelkezéseit megvitattván, melyek kapcsán az alkotmányossági és törvényességi értékelés eljárása elindításra került, az Alkotmánybíróság megállapította:

- a kérdéses határozat 5. szakaszának rendelkezése, mely meghatározza, hogy a helyi járulék fizetésére kötelezettek a Második Helyi Község területén lakcímmel rendelkező magánszemélyek, melyek keresetet és jövedelmet valósítanak meg (vagyonból, vállalkozási szerződés, önálló tevékenység, mezőgazdaság és erdészet révén), anélkül, hogy megemlítené, hogy azok a személyeknek szavazati joggal is rendelkezniük kell az említett helyi község területén, törvényellenes mivel, ha csak a személyek a helyi járulék bevezetéséről szóló határozat meghozatalára jogosult személyek kötelezhetőek a helyi járulék fizetésére a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény 23. szakaszának 1. bekezdése értelmében. Megállapítást nyert ezenkívül, hogy nem fogadhatóak el a válaszban kapott állítások sem, miszerint nem kérdéses, hogy csak a helyi járulék bevezetéséről szóló határozat meghozatalára jogosult személyek kötelezettek a helyi járulék fizetésére. Ugyanis, a válaszadó helyesen állapítja meg, hogy mely polgárok lehetnek egyedül kötelezettek a helyi járulék fizetésére. Azonban a határozat 5. szakaszában említett rendelet megfogalmazása tágabb értelmű, és a helyi járulék fizetésére kötelezettek alatt ért minden olyan személyt, akik az adott helyi község területén lakcímmel rendelkeznek, függetlenül attól, hogy rendelkeznek-e szavazati joggal, így ennek értelmében a helyi járulék fizetésére kötelezettek lennének például a jövedelmet megvalósító, kiskorú személyek is, ami pedig nincs összhangban a törvénnyel.

- a kérdéses határozat 7. szakaszának 2. bekezdése, mely rendelkezően előírja, hogy a polgárok jövedelemadóóját szabályozó törvény rendelkezései, azon adózás alóli felmentés és adókedvezmények tekintetében, melyek szerint a mezőgazdasági és erdészeti jövedelmek esetében az adót nem kell megállapítani és megfizettetni, meghatározott esetekben, azaz meghatározott időszakra vonatkozóan, nincsenek kihatással a helyi járulék fizetésének kötelezettségére, nincsenek összhangban a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény 29. és 30. szakaszával, arra való tekintettel, hogy a helyi járulékról szóló határozat nem korlátozhatja a törvény rendelkezéseit. Amint a törvény előíranyozza azt a lehetőséget, hogy bizonyos feltételek mellett és meghatározott időszakra nem kell megállapítani, illetve fizetni a mezőgazdasági és erdészeti jövedelmek esetében az adót, az említettek és a külön adó alóli felmentés, a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény rendelkezéseivel összhangban, kihat a helyi járulék fizetésének kötelezettségére,

- a kérdéses határozat 11. szakaszának 2. bekezdése, mely előíranyozza, hogy az előző helyi járulék felhasználatlan eszközeit átutalják, és a helyi járulék a jelen határozatban megállapított általános rendeltetésekre kell felhasználni, nincs összhangban a a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény 21. szakaszának 10) pontjával, mivel az említett törvényes rendelkezés előírja, hogy a helyi járulék bevezetéséről szóló határozatnak az egyik kötelező elemként

увођењу самодоприноса, као један од обавезних елемената мора да садржи начин враћања средстава која се остваре изнад износа који је одлуком одређен, што се односи како на самодопринос који се уводи, тако и на раније спровођене самодоприносе, што наведеном одредбом Одлуке није учињено;

- да одредбе члана 14. оспорене Одлуке, која прописује да ће се евиденција о средствима самодоприноса водити у складу са законом, није сагласна члану 21. тачка 7) Закона о финансирању локалне самоуправе, имајући у виду да вођење евиденције о средствима самодоприноса није уређено тим, нити било којим другим законом, већ представља обавезан елемент одлуке о самодоприносу, јер је израз права обвезника самодоприноса да имају увид у прикупљање и трошење тих средстава и стога прецизно мора бити уређен самом одлуком. Стога се обавезно прописивање вођења евиденције о средствима самодоприноса не поклапа, нити се може поистоветити са општим режимом финансијског пословања месне заједнице као индиректног буџетског корисника, како се то наводи у достављеном одговору.

Како Устав одредбама члана 195. утврђује принцип да сви општи акти у Републици Србији морају бити у сагласности са законом, то наведене одредбе Одлуке које нису сагласне закону, нису сагласне ни Уставу.

Имајући у виду да без одредаба оспорене Одлуке за које је утврђено да нису у сагласности са Уставом и законом, оспорена одлука не може опстати у правном поретку, оцењено је да је наведена Одлука несагласна Уставу и закону.

Полазећи од изнетог, Уставни суд је на основу одредаба члана 45. тач. 1) и 4) Закона о Уставном суду, одлучено као у изреци.

На основу одредбе члана 168. став 3. Устава, Одлука из изреке, престаје да важи даном објављивања Одлуке Уставног суда у „Службеном гласнику Републике Србије“.

ПРЕДСЕДНИК
УСТАВНОГ СУДА
др. Боса Ненадић, с.р.

tartalmaznia kell a határozatban megállapított érték felett megvalósuló eszközök visszazármaztatásának módját, ami vonatkozik mind a bevezetendő helyi járulékra, mind pedig az előző helyi járulékokra, amit a határozat említett rendelkezése nem tartalmaz.

- a kérdéses határozat 14. szakasza, mely előírja, hogy a helyi járulék eszközeinek nyilvántartását a törvénnyel összhangban vezetik, nincs összhangban a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény 21. szakaszának 7) pontjával, szem előtt tartva, hogy helyi járulék eszközeinek nyilvántartásának vezetését ez nem rendezi, sem pedig más törvény, hanem a helyi járulék bevezetéséről szóló határozatnak az egyik kötelező elemét képezi, mivel a helyi járuléokra kötelezettek jogát képezi, hogy betekintést nyerhessenek az említett eszközök begyűjtésébe és felhasználásába, ezért a határozatnak pontosan meg kell határoznia. Ezért a helyi járulék eszközeinek nyilvántartása vezetésének kötelező előírása nem egyezik, és nem is lehet egybevetni a helyi közösség, mint közvetett költségvetési felhasználó, általános pénzügyi rezsimével, mint ahogyan az áll a kézbesített válaszban.

Mint ahogyan azt az Alkotmány 195. szakaszának rendelkezése megállapítja az elvet, miszerint a Szerb Köztársaságban minden általános ügyiratnak összhangban kell állnia a törvénnyel, és mivel a határozat említett rendelkezései nincsenek összhangban a törvénnyel, így nincsenek összhangban az Alkotmánnyal sem.

Szem előtt tartva, hogy a kérdéses határozat azon rendelkezések nélkül, melyek esetében megállapítást nyert, hogy nincsenek összhangban az Alkotmánnyal és a törvénnyel, a határozat nem állhat meg a jogrendben, az értékelések szerint az említett határozat nincs összhangban az Alkotmánnyal és a törvénnyel.

A kifejtettekből kiindulva, az Alkotmánybíróság az alkotmánybíróságról szóló törvény 45. szakaszának 1) és 4) pontjának rendelkezései alapján, a rendelkező részben megfogalmazott módon döntött

Az Alkotmány 168. szakasza 3. bekezdésének rendelkezései alapján, a rendelkező részben említett határozat az Alkotmánybíróság határozatának a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében való megjelenése napjától hatályát veszti.

Dr. Bosa Nenadić s.k.
AZ ALKOTMÁNYBÍRÓSÁG
ELNÖKE

36./

На основу члана 13. Пословника Општинског већа општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 30/20 08),
Општинско веће општине Ада, на својој седници одржаној 29. 04. 2009. године, доноси

РЕШЕЊЕ
О РАЗРЕШЕЊУ ЧЛАНА ОДБОРА ЗА СМАЊЕЊЕ СИ
РОМАШТВА У ОПШТИНИ АДА

Ada Község Községi Tanácsa Ügyrendje (Ada Község Hivatalos Lapja; 30/2008 szám) 13. szakasza alapján
Ada Község Községi Tanácsa a 2009 04. 29-én tartott ülésén meghozza a

VÉGZÉST
AZ ADA KÖZSÉGBEN A SZEGÉNYSÉG
CSÖKKENTÉSÉVEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG
TAGJÁNAK FELMENTÉSÉRŐL

I.
Апро Бакаи Магдолна, директор Центра за социјални рад општине Ада разрешава се дужности члана Одбора за смањење сиромаштва у општини Ада са 29. 04. 2009. године, на лични захтев.

II.
Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-4-20/2009-02
Ада, 29. 04. 2009. године

ПРЕДСЕДНИК,
Золтан Билицки с.р.

I.
Apró Bakai Magdolnát, Ada Község Szociális Gondozó Központjának igazgatóját, Ada Község Községi Tanácsa felmenti Az Ada Községben a szegénység csökkentésével foglalkozó bizottság betöltött tagi tisztségéből 2009. 04. 29-i keltezéssel, személyes kérésére.

II.
A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Szám: 020-4-20/2009-02
Ada, 2009. 04. 29.

Bilicki Zoltán s. k.
ELNÖK

37./

На основу члана 2. Правилника о мерилима за утврђи вање цене услуга у дечјим установама ("Службени гласник Републике Србије", број 1/93 и 6/96), као и на основу члана 60. став 1. тачка 11. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008), Општинско веће општине Ада, на седници одржаној дана 19.05.2009. године доноси

**РЕШЕЊЕ
О УТВРЂИВАЊУ ЦЕНЕ УСЛУГА У
УСТАОВИ ЗА ПРЕДШКОЛСКО ВАСПИТАЊЕ И
ОБРАЗОВАЊЕ "ЧИКА ЈОВА ЗМАЈ" АДА, ЗА
МЕСЕЦЕ МАЈ, ЈУН, ЈУЛ И АВГУСТ 2009. ГОДИНЕ**

I.
Пуна економска цена боравка деце предшколског узраста у Установи за предшколско васпитање и образовање "Чика Јова Змај" Ада, за месеце **мај, јун, јул и август 2009. године** утврђује се према следећем:

- У ЦЕЛОДНЕВНОМ БОРАВКУ
241.530,00 динара по васпитној групи, односно **18.160,00** динара по детету.
- У ПОЛУДНЕВНОМ БОРАВКУ
127.963,00 динара по васпитној групи, односно **8.650,00** динара по детету.

II.
Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-4-23/2009-02
Ада, 19.05.2009.

ПРЕДСЕДНИК,
Золтан Билицки с.р.

A gyermekintézményekben nyújtott szolgáltatások ára megállapításának mércéiről szóló szabályzat (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 1/93 és 6/96 számok) 2. szakasza, mint ahogyan Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 szám) 60. szakasza 1. bekezdésének 11. pontja alapján Ada Község Községi Tanácsa a 2009.05.19-én tartott ülésén meghozza

**VÉGZÉST
AZ ADAI ČIKA JOVA ZMAJ ISKOLÁSKOR-ELŐTTI
OKTATÁSI- ÉS NEVELÉSI INTÉZMÉNYBEN NYÚJTOTT
SZOLGÁLTATÁSOK 2009. MÁJUSÁRA, JÚNIUSÁRA,
JÚLIUSÁRA ÉS AUGUSZTUSÁRA VONATKOZÓ
ÁRAINAK MEGHATÁROZÁSÁRÓL**

I.
Az Iskoláskor-előtti Oktatási- és Nevelési Intézményben való tartózkodás **2009. májusára, júniusára, júliusára és augusztusára** vonatkozó teljes gazdasági ára a következőképpen alakul:

- EGÉSZNAPOS TARTÓZKODÁS ESETÉBEN
241.530,00 dinár nevelési csoportonként, illetve **18.160,00** dinár gyermekenként.
- FÉLNAPOS TARTÓZKODÁS ESETÉBEN
127.963,00 dinár nevelési csoportonként, illetve **8.650,00** dinár gyermekenként.

II.
A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Szám:020-4-23/2009-02
Ada, 2009.05.19.

Bilicki Zoltán s.k.
ELNÖK

38./

На основу члана 4. тачке 5) Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник РС", број 129/2007) и члана 57. тачка 8. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008),
Председник општине Ада, дана 20. маја 2009. године, доноси

**РЕШЕЊЕ
О ОБРАЗОВАЊУ ОДБОРА ЗА ПРОСЛАВУ ДАНА
ОПШТИНЕ АДА, 2. ЈУЛА У 2009. ГОДИНИ**

I.

ОБРАЗУЈЕ СЕ Одбор за прославу Дана општине Ада, 2. јула у 2009. години (у даљем тексту: Одбор) у следећем саставу:

1. Драгин Зоран, председник
2. Волфорд Ерика, члан
3. Грубер Ференц, члан
4. Бучу Атила, члан и
5. Барна Коложи Валерија, члан.

II.

Задатак Одбора је израда Програма прославе, припремање, организација, праћење реализације и координација свих активности које се планирају и изводе поводом обележавања и прославе Дана општине Ада, 2. јула у 2009. години на територији општине.

III.

Административно-техничке и друге помоћне послове за потребе Одбора обезбеђује Библиотека "Сарваш Габор" Ада.

Председник Одбора дужан је редовно извештавати шефа кабинета председника општине о активностима Одбора.

IV.

Ово решење ступа на снагу одмах и има се објавити у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број:020-2-22/2009-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА,
Ада, 20.05.2009. Золтан Билицки с.р.

A helyi önkormányzatokról szóló törvény 4. szakaszának 5) pontja (Szerb Köztársaság Hivatalos Lapja 129/2007 szám), valamint Ada község Statútuma 57. szakaszának 8. pontja (Ada Község Hivatalos Lapja 27/2008 szám) alapján,
Ada Község Elnöke 2009.05.20-án meghozza a

**VÉGZÉST
JÚLIUS 2-A, ADA KÖZSÉG NAPJA 2009-ES ÉVI
MEGÜNNEPLÉSÉT SZERVEZŐ BIZOTTSÁG
MEGALAKÍTÁSÁRÓL**

I.

MEGALAKÍTOM a július 2-a, Ada község napja 2009-es évi megünneplését szervező bizottságot (a továbbiakban: bizottság) a következő összetételben:

1. Dragin Zoran, elnök
2. Volford Erika, tag
3. Gruber Ferenc, tag,
4. Búcsú Attila, tag és
5. Barna Kolozsi Valéria, tag.

II.

A bizottság feladata, hogy kidolgozza az ünnepség programját, valamint előkészítse, megszervezze, figyelemmel kísérfje és koordinálja azon tevékenységek megvalósítását, amelyeket 2009-ben, július 2-a, Ada község napja alkalmából terveznek és kiviteleznek a község területén.

III.

A bizottság részére az adminisztrációs, technikai és egyéb segítséget az adai Szarvas Gábor Könyvtár biztosítja.
A bizottság elnöke köteles Ada község elnöki kabinetje főnökének a bizottság tevékenységeiről rendszeresen beszámolni.

IV.

Jelen végzés azonnal hatályos, és meg kell jelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG ELNÖKE
Szám: 020-2-22/2009-02
Ada, 2009.05.20.

Bilicki Zoltán, s.k.
ADA KÖZSÉG ELNÖKE